कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व रिपोर्ट २०२०-२१

Corporate Social Responsibility Report 2020-21

#JustOneApp

प्रबन्ध निदेशक एवं सीईओ का संदेश

मुझे वि. व. 21 के लिए, जो संयोगवश हमारे बैंक का 126वां स्थापना वर्ष भी था, पीएनबी की कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व (सीएसआर) रिपोर्ट आपके समक्ष प्रस्तुत करते हुए अपार संतुष्टि हो रही है। सीएसआर रिपोर्ट, समीक्षाधीन अवधि के दौरान कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व के क्षेत्र में बैंक द्वारा की गई प्रगति को दर्शाती है।

मैं उन सभी हितधारकों के प्रति अपनी हार्दिक संवेदना व्यक्त करता हूं जिन्होंने कोविड -19 महामारी के कारण अपने प्रियजनों को खो दिया और इससे पीड़ित हुए। पीएनबी में हम, आवश्यकता की इस घड़ी में सबके साथ कंधे से कंधा मिलाकर खड़े हैं।

महामारी के चलते इस वर्ष हमारी सीएसआर गतिविधियाँ स्वास्थ्य और स्वच्छता की ओर मुख्य रूप से केंद्रित थीं, जबकि हमने विभिन्न स्व-रोजगार योजनाओं के वित्तपोषण द्वारा विकास को उत्प्रेरित करने और गरीबी उन्मूलन के अपने प्रयासों को जारी रखा।

बैंक की, बोर्ड द्वारा अनुमोदित एक सीएसआर नीति है जो "समाज को वापस देना'' के सिद्धांत द्वारा निर्देशित है। इस सीएसआर नीति में साक्षरता का प्रसार, धर्मार्थ ट्रस्टों को वित्तीय सहायता, स्वच्छता और स्वास्थ्य को बढ़ावा देना, समाज के गरीब तबकों को सहयोग करना, विभिन्न अस्पतालों/स्कूलों की सहायता करना आदि जैसे कई पहलुओं को शामिल किया गया है।

बैंक ग्रामीण और अर्ध-शहरी क्षेत्रों में प्रचलित सामाजिक और पर्यावरणीय मुद्दों के प्रति संवेदनशील है, और हम अपनी सीएसआर पहलों के माध्यम से इन क्षेत्रों के विकास में सार्थक योगदान दे रहे हैं।

ग्रामीण और अर्ध-शहरी क्षेत्रों में बालिकाओं की शिक्षा को बढ़ावा देने के लिए, बैंक ने पीएनबी लाडली नामक एक योजना भी शुरू की है, जिसके तहत बैंक मेधावी बालिकाओं को छात्रवृत्ति प्रदान करता है। इस वर्ष बैंक ने इस योजना के तहत शिक्षा में सहयोग करने की प्रतिज्ञा के साथ 329 बालिकाओं को गोद लिया है, जिनमें से 20 छात्राएं असम के माजुली नदी द्वीप से हैं।

पीएनबी किसान बालक शिक्षा प्रोत्साहन योजना के तहत, कृषि उधारकर्ताओं (छोटे और सीमांत किसानों, काश्तकारों, मौखिक पट्टेदारों और खेतिहर मजदूरों सहित) के छात्रों को वित्तीय सहायता प्रदान की गई।

MANAGING DIRECTOR & CEO MESSAGE

It gives me immense satisfaction to place before you the Corporate Social Responsibility (CSR) report of PNB for the FY 21, which coincided with our 126th Foundation Year. The CSR Report brings out progress made by the Bank in the area of Corporate Social Responsibility during the period under review.

I extend my deep condolences to all the stakeholders who lost their loved ones and suffered under the impact of Covid-19 pandemic. We at PNB, stand shoulder to shoulder with everyone in their hours of need.

Our CSR initiatives this year were more focused towards Health and Hygiene due to ongoing pandemic while we continued to sustain our efforts towards catalyzing development and removal of poverty by funding various self-employment schemes.

Bank has a CSR Policy approved by the Board which is guided by the tenet of "Giving back to the society". The policy covers a host of aspects under CSR such as spreading literacy, financial support to charitable trusts, promoting hygiene & health, supporting marginalized sections of the society, aiding various hospitals/schools, etc.

Bank is sensitive to societal and environmental issues prevalent in rural and semi-urban areas, and we are meaningfully contributing to development in these areas through our CSR initiatives.

To promote Girls' education in rural and semi-urban areas, Bank also launched a scheme named PNB Ladli, under which Bank provides scholarship to meritorious girl child. This year Bank has adopted 329 girl child of which 20 girls are from the river island of Majuli in Assam with a pledge to support their education under the scheme.

Under PNB Kisan Balak Shiksha Protsahan Yojana, financial assistance was provided to the students of agricultural borrowers (comprising of small and marginal farmers, tenant farmers, oral lessees and agricultural labourers).

स्थानीय समुदायों के लिए स्थापित कई प्रशिक्षण संस्थान, स्थानीय समुदायों, पंचायतों, गैर सरकारी संगठनों और सूक्ष्म वित्तपोषकों की सक्रिय भागीदारी के साथ चलाए जा रहे हैं। बैंक ने दो ट्रस्ट अर्थात् पीएनबी शताब्दी ग्रामीण विकास ट्रस्ट (पीएनबी सीआरडीटी) और पीएनबी किसान कल्याण ट्रस्ट (पीएनबी एफडब्ल्यूटी) भी स्थापित किए हैं। इनके तत्वावधान में, समाज के वंचित वर्गों को तकनीकी कौशल प्रदान करने और उन्हें आत्मनिर्भर बनाने के लिए बैंक 12 कृषक प्रशिक्षण केंद्र (एफटीसी), 75 ग्रामीण स्वरोजगार संस्थान (आरएसईटीआई) और 2 ग्रामीण विकास केंद्र चला रहा है।

पीएनबी विकास योजना में, सीएसआर फंड के माध्यम से विभिन्न कल्याण/विकासात्मक गतिविधियों के जरिए समग्र विकास के लिए वर्ष के दौरान 126 नए गांवों को गोद लेने के साथ 295 गांवों को इस योजना के तहत कवर किया गया था।

वर्ष के दौरान:

- कोविड-19 के प्रसार को रोकने के लिए 662 से अधिक जिलों में फेस मास्क और सैनिटाइज़र वितरित किए गए।
- चिकित्सीय सहायता के लिए एम्बुलेंस, मोबाइल डेंटल वैन और आपातकालीन वाहन दान किए।
- बैंक ने ग्राहकों को 'डिजिटल अपनाएं' अभियान के माध्यम से डिजिटल चैनल अपनाने के लिए प्रोत्साहित करके ग्राहकों की ओर से "पीएम केयर्स फंड" में योगदान दिया।
- डिजिटल, क्रेडिट, सामाजिक सुरक्षा और वित्तीय साक्षरता के प्रमुख विषय के साथ महात्मा गांधी की 151वीं जयंती के अवसर पर 'ग्राम संपर्क अभियान' शुरू किया गया। 29,000+शिविर आयोजित किए गए और 11 लाख+ग्राहकों से संपर्क किया गया।
- राज्य सरकारों की राहत पहलों का समर्थन करते हुए मुख्यमंत्री राहत कोष में दान दिया गया।

"पीएनबी प्रेरणा" बैंक के वरिष्ठ पदाधिकारियों की पत्नियों और वरिष्ठ महिला अधिकारियों की एक संस्था है, जो बैंक के सीएसआर एजेंडे को सफलतापूर्वक आगे बढ़ा रही हैं। पीएनबी प्रेरणा, संरक्षण के क्षेत्र में परियोजनाओं पर काम कर रही है जैसे; वृक्षारोपण अभियान, बाल कल्याण और शिक्षा। समीक्षाधीन अवधि के दौरान, पीएनबी प्रेरणा ने हेल्पएज इंडिया, दिल्ली काउंसिल ऑफ चाइल्ड वेलफेयर और अर्थ सेवियर्स फाउंडेशन को वित्तीय सहायता प्रदान करने में अपना सहयोग दिया।

बैंक जिम्मेदारी लेने में, संबंधों को गहरा करने और हमारे सभी हितधारकों अर्थात हमारे कर्मचारियों, हमारे ग्राहकों, हमारे शेयरधारकों और समग्र रूप से पूरे समाज के साथ जुड़ाव में विश्वास करता है। आगे बढ़ते हुए, हम बेहतर समाज बनाने के लक्ष्य वाले कार्यक्रमों में सक्रिय भागीदारी के माध्यम से समाज को सहयोग देना जारी रखेंगे। हम इस तरह से व्यवसाय करना जारी रखेंगे जो सामाजिक और पर्यावरणीय मुद्दों के प्रति संवेदनशील हो।

अंत में, मैं उन सभी लोगों के प्रति अपना हार्दिक धन्यवाद व्यक्त करना चाहता हूं जिन्होंने वर्ष के दौरान कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व को सफल बनाने में अपना महत्वपूर्ण योगदान दिया।

(सीएच. एस. एस. मल्लिकार्जुन राव)
प्रबंध निदेशक एवं सीईओ

A number of training institutes set up for local communities are being run with the active involvement of local chapters, Panchayats, NGOs and micro-financiers. Bank has also set up two trusts i.e. PNB Centenary Rural Development Trust (PNB CRDT) and PNB Farmers' Welfare Trust (PNB FWT). Under their aegis, Bank is running 12 Farmers' Training Centres (FTCs), 75 Rural Self Employment Institutes (RSETIs) and 2 Rural Development Centres for providing technical skills to the underprivileged strata of the society and making them self-dependent.

In PNB VIKAS YOJANA, 295 villages were covered under the scheme with 126 new villages adopted during the year for holistic development through various welfare/developmental activities through CSR fund.

During the year:

- Distributed face masks and sanitizers in more than 662 Districts to prevent spread of Covid19.
- Donated Ambulances, Mobile Dental Van and Emergency vehicle for medical assistance.
- Bank contributed to "PM CARES Fund" on behalf of customers by encouraging them for digital channel adoption through 'Digital Apnayen' campaign.
- 'Gram Sampark Abhiyan' was launched on the occasion of 151st birth Anniversary of Mahatma Gandhi with key theme of Digital, Credit, Social Security and Financial Literacy. 29,000+ camps were held and connected with 11 Lakh+ customers.
- Donation to Chief Minister's relief fund to support relief initiatives by the State Governments.

PNB Prerna, an association of wives of the Senior Officials and senior lady Officials of the Bank carried forward the CSR agenda of the Bank successfully. PNB Prerna has been taking up projects in the field of conservation like tree plantation drives, Child welfare and Education. During the period under review, PNB Prerna was involved in providing financial assistance to HelpAge India, Delhi Council of Child Welfare and Earth Saviours foundation.

The Bank believes in growing responsibly, deepening relationships and engagement with all our stakeholders viz. our employees, our customers, our shareholders and the society as a whole. Going forward, we will continue to support the society by way of active participation in programmes aimed at creating a better society. We will continue to conduct business in a manner that is sensitive to societal and environmental issues.

In the end, I would like to express my sincere thanks to all those who contributed towards making Corporate Social Responsibility a success during the year.

(CH. S. S. Mallikarjuna Rao)
Managing Director & CEO

कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व रिपोर्ट 2020-21

पंजाब नैशनल बैंक का कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व दृष्टिकोण

1. पंजाब नैशनल बैंक कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व (सीएसआर) को अपने हितधारकों जैसे निवेशकों, ग्राहकों, कर्मचारियों, व्यावसायिक भागीदार, स्थानीय समुदायों, बड़े पैमाने पर पर्यावरण और समाज के हितों की पहचान करते समय आर्थिक, सामाजिक और पर्यावरणीय रूप से स्थिरता से संचालित करने की प्रतिबद्धता और समाज के जीवन की गुणवत्ता में योगदान के रूप में देखता है। इस रणनीति के केंद्र में वैश्विक स्तर पर जीवंत समुदाय के निर्माण के प्रति हमारे बैंक की अटूट प्रतिबद्धता है। यह प्रतिबद्धता संस्थानों में हमारे निवेश और दीर्घकालिक रूप में सामाजिक विकास में सहायता और वृद्धि हेतु कार्यक्रमों से आती है। वित्तीय वर्ष 2020-21 के दौरान, जब पूरी दुनिया भयंकर कोविड-19 महामारी से ग्रस्त हुई, तब सीएसआर गतिविधियों का ध्यान राष्ट्र की स्वास्थ्य सेवाओं को सुधारने की ओर आकर्षित किया गया। बैंक ने बीमारी का सामना करने के लिए विभिन्न राहत उपायों जैसे खाद्य पैकेटों, मास्क एवं सैनिटाइजर, ग्रामीण क्षेत्रों में एम्बुलेंस, मेडिकल उपकरणों का वितरण कर अपना योगदान दिया।

2 व्यवसाय रणनीति के साथ सीएसआर की अवधारणाओं को एकीकृत करने के लिए, बैंक निम्नलिखित वचनबद्धताएं करता है:

2.1 स्थिरता

पीएनबी परिवर्तन का एक उत्प्रेरक बनने का इरादा रखता है जो वर्तमान और भविष्य की पीढ़ियों को लाभान्वित करेगा। हमारे मुख्य व्यवसाय में और उससे आगे स्थिरता पीएनबी की गतिविधियों का एक अभिन्न अंग है। इस प्रकार, हम अपने सभी हितधारकों, समाज और पर्यावरण के लिए जिम्मेदार होने में विश्वास करते हैं।

2.2 कॉर्पोरेट स्वेच्छा

हमारी सीएसआर गतिविधियों का मुख्य उद्देश्य "समाज को वापस देना" है। सीएसआर के बारे में हम अपने कर्मचारियों को जो संदेश देते हैं, वह यह है कि आज हम जो कुछ भी करेंगे, उसका असर आने वाली पीढ़ियों पर पड़ेगा। इस प्रकार हम स्टाफ सदस्यों की पूर्ण भागीदारी और स्थानीय आबादी की भागीदारी के साथ सीएसआर गतिविधियां करते हैं।

2.3 सामाजिक निवेश

सामाजिक रूप से जिम्मेदार संगठन होने के नाते, हम कृषक प्रशिक्षण केंद्र और ग्रामीण स्वरोजगार और प्रशिक्षण संस्थान, जो क्रमशः पीएनबी किसान कल्याण न्यास तथा पीएनबी शताब्दी ग्रामीण विकास न्यास की परिधि के अंतर्गत आते हैं, वित्तीय साक्षरता और ऋण परामर्श केंद्र, पीएनबी प्रेरणा और अन्य ऐसी पहलों के माध्यम से समाज में योगदान करते हैं। हम वंचित समुदायों को शिक्षा और कौशल विकास कार्यक्रमों के माध्यम से बेरोजगारी और गरीबी को दूर करने और उनके भविष्य को आकार देने में मदद करते हैं। इन सभी पहलों को सामाजिक निवेश के रूप में माना जाता है।

Corporate Social Responsibility Report 2020-21

Punjab National Bank's Corporate Social Responsibility Approach

1. Punjab National Bank views Corporate Social Responsibility (CSR) as a commitment to operate in an economically, socially and environmentally sustainable manner, while recognizing the interests of its stakeholders such as investors, customers, employees, business partners, local communities, the environment and society at large and contribute to the quality of life of society. At the heart of this strategy is our bank's unwavering commitment to build vibrant communities across our global footprints. This commitment comes to life through our investment in institutions and programmes to support and enhance community development in a sustainable fashion. During F.Y. 2020-21, as the whole world was suffering from deadly COVID-19 pandemic, focus of CSR activities was towards improving health services of the nation. Bank contributed towards various relief measures like Distribution of food packets, Masks and sanitizers, ambulances in rural areas, medical equipments to counter the disease.

2. To integrate the concept of CSR with Business Strategy, the Bank makes the following commitments:

2.1 Sustainability

PNB intends to be a catalyst for change that benefits present and future generations. Sustainability is an integral part of PNB's activities – in our core business and beyond. Thus, we believe in being responsible to all our stake holders, society and the environment.

2.2 Corporate Volunteering

"Giving back to the society" is the prime motive behind our CSR activities. The message that we give to our staff regarding CSR is that whatever we do today will have an impact on future generations. Thus we undertake CSR activities with full participation of staff members and participation of local populace.

2.3 Social Investments

Being a socially responsible organization, we contribute to society through Farmers Training Centers & Rural Self Employment & Training Institutes which come under the ambit of PNB Farmers Welfare Trust & PNB Centenary Rural Development Trust respectively, Financial Literacy & Credit Counselling Centres, PNB Prerna and other such initiatives. We help the underprivileged communities to overcome unemployment and poverty and shape their own future through education and skill development programmes. All these initiatives are considered as social investment.

किसान प्रशिक्षण केंद्र (FTCs): बैंक ने 12 किसान प्रशिक्षण केन्द्रों की स्थापना की है। एफटीसी कृषि एवं सम्बन्धित गतिविधियों पर नि:शुल्क प्रशिक्षण प्रदान करते हैं। इन प्रशिक्षण केंद्रों को किसानों के खेतों में मृदा परीक्षण सुविधाओं वाली मोबाइल वैन और किसानों को सूचनात्मक वीडियो क्लिप के दृश्य-श्रव्य प्रदर्शन के लिए एलईडी से लैस किया गया है। वित्त वर्ष 2020-21 के दौरान बैंक ने इसके तहत 385.18 लाख रुपये खर्च किए।

पीएनबी लाडली: यह योजना ग्रामीण/अर्धशहरी क्षेत्र की बालिकाओं के बीच शिक्षा को लोकप्रिय बनाने के लिए है। वित्तीय वर्ष 2020-21 के दौरान, 329 छात्राओं के बीच रु. 3.42 लाख का वितरण किया गया।

ग्रामीण स्वरोजगार प्रशिक्षण संस्थान (RSETIs): भारत में 75 आरएसईटीआई (ग्रामीण विकास मंत्रालय के तत्वावधान में) और 2 ग्रामीण विकास केंद्र (पीएनबी की पहलें) कार्यरत हैं जो ग्रामीण आबादी और उनके परिवारों को स्वरोजगार उद्यम/रोजगार के लिए कौशल उन्नयन के लिए प्रशिक्षण प्रदान करते हैं। वित्त वर्ष 2020-21 के दौरान, इन केंद्रों में 32,567 व्यक्तियों को प्रशिक्षित किया गया, जिनमें से 17,975 बीपीएल परिवारों से थे और 25,148 महिलाएं थीं।

पीएनबी विकास योजना: बैंक की पीएनबी विकास योजना नामक एक योजना है जिसके तहत सीएसआर फंड के माध्यम से विभिन्न कल्याण/विकासात्मक गतिविधियों के तहत समग्र विकास के लिए गांवों को गोद लिया है। वित्त वर्ष 2020-21 के दौरान, मौजूदा 169 गांवों में 126 नए गांव जोड़े गए, जिससे गांवों की संख्या बढ़कर 295 हो गई।

वित्त वर्ष 2020-21 के दौरान विशेष पहल

ग्राम संपर्क अभियान

पंजाब नैशनल बैंक ने महात्मा गांधी की 151वीं जयंती के अवसर पर राष्ट्रव्यापी वित्तीय समावेशन और साक्षरता अभियान "ग्राम संपर्क अभियान" शुरू किया।

Farmers Training Centres (FTCs): Bank has established 12 Farmers Training Centres. The FTCs are providing free of cost training on agriculture & allied activities. These Training Centres have been equipped with the Mobile Van having Soil testing facilities at the farmers' fields and LED for audio visual display of informative video clips to the farmers. The Bank spent Rs 385.18 Lakh under this during FY 2020-21.

PNB Ladli: Scheme is meant for popularization of education among girls of Rural /Semi urban area. During F.Y. 2020-21, Rs. 3.42 lakhs was distributed among 329 girl students.

Rural Self Employment Training Institutes (RSETIs): There are 75 RSETIs (under aegis of MoRD) and 2 Rural Development Centres (PNB initiatives) are operating in India which are engaged in providing training to rural population and their families for skill upgradation to undertake self-employment ventures/Jobs. During the FY2020-21, 32,567 persons were trained in these centers out of which 17,975 belong to BPL families and 25,148 were women.

PNB VIKAS YOJANA: Bank has a scheme titled PNB VIKAS YOJANA under which villages are adopted for their holistic development through various welfare/developmental activities through the CSR Fund. During FY 2020-21, 126 new villages were added to existing 169 villages thus increasing tally of villages to 295.

Special Initiative During FY 2020-21

Gram Sampark Abhiyan

The Punjab National Bank launched "Gram Sampark Abhiyan", a nation-wide Financial Inclusion and Literacy Campaign on the occasion of the 151st birth anniversary of Mahatma Gandhi.

"ग्राम संपर्क अभियान'' शुभारंभ कार्यक्रम के दौरान बाएं से दाएं श्री विजय दुबे, डॉ. आर. के. यदुवंशी कार्यपालक निदेशक, श्री नरेंद्र सिंह तोमर, माननीय कृषि एवं किसान कल्याण, ग्रामीण विकास और खाद्य प्रसंस्करण उद्योग मंत्री तथा श्री सीएच. एस. एस. मल्लिकार्जुन राव, एमडी एवं सीईओ।
From left to right Sh. Vijay Dube, Dr. R. K. Yaduvanshi ED, Sh. Narendra Singh Tomar, Hon'ble Minister of Agriculture & Farmers Welfare, Rural Development and Food Processing Industries and Sh. CH. S. S. Mallikarjuna Rao, MD & CEO during "Gram Sampark Abhiyan" launch event .

यह अभियान 02 अक्टूबर, 2020 को महात्मा गांधी की जयंती के अवसर पर लॉन्च किया गया था और यह केंद्र सरकार के आत्मनिर्भर भारत योजना के हिस्से के रूप में चार प्रमुख विषयों – डिजिटल, ऋण, सामाजिक सुरक्षा और वित्तीय साक्षरता पर केंद्रित था। अभियान अवधि के दौरान, 31.12.2020 तक 29000+शिविर आयोजित किए गए और 11 लाख् ग्राहकों को जोड़ा गया।

It was launched on October 02, 2020 on the occasion of Birth Anniversary of Mahatma Gandhi and was centred around four key themes - Digital, Credit, Social Security and Financial Literacy - as part of Atma Nirbhar Bharat idea of the Central Government. During the campaign period, 29000+ camps were held and connected with 11 lakh+ customers by 31.12.2020.

मंडल कार्यालय हैदराबाद की टीम द्वारा दिनांक 26.11.2020 को मिरयालगुडा (ग्राम गुर्रापुगुडेम) में ग्राम संपर्क अभियान सभा का आयोजन किया गया।
Gram Sampark Abhiyan Sabha being conducted at Miryalguda (Village Gurrapugudem) on 26.11.2020 by CO Hyderabad Team.

2.4 स्वास्थ्य

हम इस विचार का पुरजोर समर्थन करते हैं कि स्वस्थ वातावरण, स्वस्थ मन और स्वस्थ शरीर, समाज और राष्ट्र के समग्र विकास के लिए आवश्यक हैं। इस हेतु, हम ऐसे क्षेत्रों में निवेश करते हैं जो इस तरह की वृद्धि को बढ़ावा देते हैं। वर्ष 2020-21 के दौरान, बैंक ने कोविड-19 महामारी की स्थिति के बीच कर्मचारियों की सक्रिय भागीदारी के साथ सीएसआर गतिविधियां संचालित की।

वित्त वर्ष 2020-21 के दौरान, पीएनबी परिवार ने कोरोना वायरस के विरुद्ध लड़ाई में बहादुरी से कार्य करने वाले फ्रंटलाइन कार्यकर्ताओं का समर्थन करने वाली गतिविधियों के साथ-साथ जरूरतमंदों, वृद्ध लोगों की सहायता करके अपने-अपने क्षेत्रों में तीन चरणों में सीएसआर पहल को सफलतापूर्वक पूर्ण किया।

अभियान का पहला चरण:

जुलाई 2020 में, बैंक ने बढ़ती महामारी से उत्पन्न चुनौतियों और जोखिमों को रोकने के लिए भारत सरकार के व्यापक प्रयासों के साथ कोविड-19 के प्रसार से लड़ने के संकल्प के साथ अपना पहला राष्ट्रव्यापी सीएसआर अभियान शुरू किया। हमने देश भर के जरूरतमंद लोगों को कोविड-19 से लड़ने में सहायता करने के लिए 662 से अधिक जिलों में फेस मास्क और सैनिटाइज़र जैसी राहत सामग्री वितरित की।

2.4 Health

We strongly endorse the view that healthy mind and healthy body in a healthy environment is essential for overall growth of society and the nation. Thus, we invest in areas that facilitate such enhancements. During the year 2020-21, the Bank has undertaken CSR activities with the active involvement of staff amid COVID-19 pandemic situation.

During F.Y. 2020-21, PNB Parivar successfully carried out All India CSR campaign against COVID-19 in three phases in their respective regions by helping needy, old age people along with activities supporting frontline workers acting bravely in fight against coronavirus.

1st phase of the campaign:

In July 2020, the Bank launched its first nationwide CSR campaign with resolution to fight the spread of COVID-19, accompanying the Government of India's extensive efforts to contain challenges and risks posed by the growing pandemic. We distributed relief materials like face masks and sanitizers in more than 662 districts to the needy people across the country to help them fight against COVID-19.

निर्माण भवन नई दिल्ली से अखिल भारतीय सीएसआर अभियान के शुभारंभ के दौरान बाएं से दाएं
डॉ. आर. के. यदुवंशी, कार्यपालक निदेशक, श्री सीएच. एस. एस. मल्लिकार्जुन राव, एमडी एवं सीईओ,
डॉ. हर्षवर्धन, माननीय विज्ञान और प्रौद्योगिकी मंत्री, स्वास्थ्य और परिवार कल्याण मंत्री और पृथ्वी विज्ञान मंत्री।
From left to right Dr. R. K. Yaduvanshi ED, CH. S. S. Mallikarjuna Rao, MD & CEO,
Dr. Harsh Vardhan, Hon'ble Minister of science and technology, Minister of health and family welfare and
Minister of Earth Sciences on Launch of All India CSR Campaign from Nirman Bhavan New Delhi.

अभियान का दूसरा चरण:

20 अगस्त, 2020 को अभियान के दूसरे चरण की शुरुआत पीएनबी के कर्मचारियों द्वारा देश भर में अंचल कार्यालयों दिल्ली, अमृतसर, लखनऊ, उत्तर में गुरुग्राम, दक्षिण में हैदराबाद, उत्तर-पूर्व में गुवाहाटी, पश्चिम में अहमदाबाद, मध्य भारत में रायपुर और भोपाल द्वारा मास्क और सैनिटाइजर वितरित करने के साथ हुई।

2nd phase of the campaign:

On 20th August, 2020 the 2nd phase of the campaign began with PNB employees distributing masks and sanitizers across the country by Zonal offices Delhi, Amritsar, Lucknow , Gurugram in North, Hyderabad in South, Guwahati in North-East, Ahmedabad in West, Raipur and Bhopal in Central India.

बैंक के राष्ट्रव्यापी अभियान के हिस्से के रूप में मास्क और सैनिटाइज़र वितरण कार्यक्रम में सुश्री रीटा जुनेजा, मंडल प्रमुख, हिसार।
Ms. Rita Juneja, CH Hisar in Mask and sanitizer distribution programme as part of Bank's Nation-wide campaign.

मास्क और सैनिटाइज़र वितरण कार्यक्रम में दाएं से श्री एम. सी. भट्ट उप महाप्रबंधक, अंचल कार्यालय, दिल्ली, श्री राजेश केडिया, उप सीएफओ मोहन मेकिंस लिमिटेड, श्री राजीव बंसल मंडल प्रमुख, गाजियाबाद।
From Right Mr M.C. Bhatt DGM Zonal office Delhi, Mr Rajesh Kedia, Dy CFO Mohan Mekins Ltd, Mr. Rajeev Bansal Circle Head Ghaziabad in Mask and sanitizer distribution programme.

कोविड-19 रोकथाम गतिविधियों के अपने सामाजिक समावेश को व्यापक बनाने की प्रतिबद्धता के हिस्से के रूप में, बैंक ने भारत के पहले समुदाय आधारित संगठन, हमसफ़र ट्रस्ट के साथ हाथ मिलाया और मुंबई क्षेत्र में एलजीबीटी सदस्यों को फेस मास्क और सैनिटाइज़र वितरित किए।

As part of the commitment to widen its social inclusion of COVID-19 prevention activities, Bank also joined hands with Humsafar Trust, India's first community based organization and distributed face masks and sanitizers to the LGBT members in Mumbai region.

बैंक के कार्यपालक निदेशकगण श्री संजय कुमार (बाएं से दूसरे), डॉ. राजेश कुमार यदुवंशी (बाएं से तीसरे) और श्री विजय दुबे (सबसे दाएं) प्रधान कार्यालय, द्वारका, नई दिल्ली में सुविधा प्रबंधन स्टाफ (सबसे बाएं) को कोविड-19 रोकथाम सामग्री वितरित करते हुए।

The Executive Directors of the Bank, Sh. Sanjay kumar (2nd to Left) , Dr. Rajesh Kumar Yaduvanshi (3rd to Left) and Sh. Vijay Dube (Extreme Right) distributing COVID-19 prevention materials to the facility management staff (Extreme Left) at Head office, Dwarka, New Delhi.

अभियान का तीसरा चरण:

राष्ट्रव्यापी सीएसआर अभियान का तीसरा और अंतिम चरण 25 सितंबर, 2020 को शुरू किया गया था, पूरे भारत में अपनी ग्रामीण और अर्ध-शहरी शाखाओं के माध्यम से किसानों को सम्मान देने के लिए इसका शीर्षक 'जय जवान जय किसान' रखा गया था।

स्वास्थ्य के अंतर्गत अन्य पहलें:

इसके अलावा, अपनी सीएसआर प्रतिबद्धताओं के तहत, बैंक ने 26.10.2020 को दिल्ली स्थित भाऊराव देवरस सेवा न्यास ट्रस्ट को एक आपातकालीन वाहन प्रदान किया, जिसका उपयोग जरूरतमंदों और वंचित समुदायों के रोगियों को एम्स अस्पताल, नई दिल्ली में ले जाने के लिए किया जाएगा।

3rd phase of the campaign:

The 3rd and last phase of the Nationwide CSR campaign was commenced on 25th September,2020 which was titled 'Jai Jawan Jai Kisan' to honour the farmers through its rural and semi-urban branches across India.

Other Initiatives under Health:

Further, under its CSR commitments, Bank contributed an Emergency Vehicle to Bhaorao Deoras Sewa Nyas Trust situated in Delhi on 26.10.2020 to be used for carrying needy and patients from disadvantaged background to AIIMS Hospital, New Delhi.

छायाचित्र 1: बैंक के संसद मार्ग कार्यालय में सीएसआर कार्यक्रम के दौरान बाएं से दाएं: श्री विजय दुबे, कार्यपालक निदेशक, पीएनबी, श्री राहुल सिंह, सचिव और प्रबंध ट्रस्टी, भाऊराव देवरस सेवा न्यास, डॉ. हर्षवर्धन, माननीय केंद्रीय स्वास्थ्य और परिवार कल्याण, विज्ञान और प्रौद्योगिकी और पृथ्वी विज्ञान मंत्री, श्री सीएच. एस. एस. मल्लिकार्जुन राव, एमडी एवं सीईओ, पीएनबी।

Pic 1: Left to Right: Sh Vijay Dube, ED PNB, Sh Rahul Singh ,Secretary & Managing Trustee, Bhaorao Deoras Sewa Nyas, Dr. Harsh Vardhan, Honorable Union Minister for Health and Family Welfare, Science and Technology and Earth Sciences, CH. S.S. Mallikarjuna Rao, MD & CEO, PNB during a CSR event at Parliament Street Office.

साथ ही, पीएनबी ने बैंक की सीएसआर पहल के हिस्से के रूप में जीपीएस ट्रैकिंग, इन-हाउस एक्स-रे के साथ पूरी तरह से वातानुकूलित मोबाइल डेंटल ट्रीटमेंट वैन प्रदान कर भारतीय सेना को सम्मानित किया।

Also, PNB honoured Indian Army by contributing fully air conditioned Mobile Dental Treatment Van with GPS tracking, in-house x-ray as part of the CSR initiative of the Bank.

श्री आशुतोष चौधरी, अंचल प्रमुख, हैदराबाद (दाएं से तीसरे) ने लेफ्टिनेंट जनरल ए अरुण (बीच में) वाईएसएम एसएम वीएसएम जीओसी, दक्षिण भारत क्षेत्र को एओसी में आमी कॉलेज ऑफ डेंटल साइंसेज (एसीडीएस) सिकंदराबाद के लिए समारोह में मोबाइल डेंटल वैन सौंपी।

Sh Ashutosh Choudhary, ZM Hyderabad (3rd from Right) handed-over the Mobile dental van to Lt. Gen. A Arun (centre) YSM SM VSM GOC, Dakshin Bharat Area in a Ceremony at AOC, for Army College of Dental Sciences (ACDS) Secunderabad.

डेंटल वैन का उपयोग स्कूलों, अनाथालयों, वृद्धाश्रमों, वरिष्ठ नागरिकों और ग्रामीणों को दंत चिकित्सा सेवाएं प्रदान करने के लिए किया जाएगा। डेंटल वैन का इस्तेमाल मुंह के कैंसर की रोकथाम, शिक्षा और जांच के लिए भी किया जाएगा।

The dental van is to be used for providing the dental services to the schools, orphanages, old age homes, senior citizens and villagers. The Dental Van would also be used for oral cancer prevention, education and screening.

- **ग्रामीण क्षेत्रों के सरकारी अस्पतालों में एम्बुलेंस का योगदान**

  सतर्कता जागरूकता सप्ताह, 2020 के हिस्से के रूप में बैंक ने ग्रामीण क्षेत्र के अस्पतालों में एम्बुलेंस प्रदान की।

अंचल कार्यालय, अमृतसर:

- **Contribution of Ambulances to Government Hospitals in Rural Areas**

  As Part of Vigilance Awareness Week 2020, Bank contributed Ambulances to Hospitals in Rural Areas.

Zonal Office Amritsar:

बैंक की एक सीएसआर गतिविधि के तहत श्री ओंकारजीत सिंह, अंचल प्रमुख, अमृतसर (बाएं से दूसरे) श्री आरआर सेठी, सरकारी सिविल सर्जन, अमृतसर और श्री गुरप्रीत सिंह खैरा (आईएएस), डीएम, अमृतसर (दाएं से पांचवें) को राजसांसी के ग्रामीण क्षेत्र के लिए एम्बुलेंस सौंपते हुए।
Sh. Onkarjeet Singh, ZM, Amritsar (2nd from left) handing over Ambulance to Sh. RR Sethi, Govt. civil surgeon, Amritsar and Sh. Gurpreet Singh Khaira (IAS), DM, Amritsar (5th from right) for Rural area of Rajasansi in a CSR Activity of the Bank.

अंचल कार्यालय, भोपाल:

ZO Bhopal:

सीएसआर पहल के तहत मध्य प्रदेश के पंचायत एवं ग्रामीण विकास मंत्री, श्री महेंद्र सिंह सिसोदिया को एम्बुलेंस सौंपते हुए अंचल कार्यालय भोपाल के अधिकारीगण।
ZO Bhopal Officials Handing over Ambulance to Sh. Mahender Singh Sisodia, Panchayat & Rural Development Minister, Madhya Pradesh as part of its CSR Initiative.

अंचल कार्यालय, चेन्नई:

ZO Chennai:

श्री मोहम्मद मकसूद अली (सबसे बाएं), उप महाप्रबंधक, मंडल प्रमुख, चेन्नई दक्षिण, डॉ. जे. राधाकृष्णन, आईएएस (बाएं से दूसरे), मुख्य सचिव (स्वास्थ्य), तमिलनाडु सरकार को अपनी सीएसआर पहल के हिस्से के रूप में एम्बुलेंस सौंपते हुए।

Sh Mohd. Maqsood Ali (extreme Left), DGM, CH, Chennai South Handing over Ambulance to Dr. J. Radhakrishan, IAS (2nd from Left), Principal Secretary (Health), Govt. of Tamil Nadu as part of its CSR Initiative.

2.5 हरित पहल

हम भारत सरकार द्वारा शुरू किए गए 'कैच द रेन' मिशन के माध्यम से मौजूदा इमारतों में वर्षा जल संचयन के लिए प्रयास कर रहे हैं और पर्यावरण के अनुकूल नए निर्माण को प्रोत्साहित कर रहे हैं और अपने विभिन्न सोशल मीडिया चैनलों के माध्यम से लोगों के बीच जागरूकता फैला रहे हैं। पूरे भारत में सरकार द्वारा लगाए गए कोविड-19 प्रतिबंधों के कारण वृक्षारोपण जैसी कई अन्य हरित पहल प्रभावी ढंग से नहीं की जा सकीं।

2.6 सहयोग

बैंक स्थानीय एजेंसियों के साथ जुड़ा है ताकि स्थानीय जरूरतों और आवश्यकताओं के अनुसार सुविधाएं प्रदान की जा सकें। हम बेहतर पहुंच के लिए स्थानीय लोगों के साथ बिजनेस कॉरेस्पोंडेंट और बिजनेस फैसिलिटेटर के रूप में काम कर रहे हैं। बैंक बेहतर स्वीकार्यता की सुविधा के लिए स्थानीय पंचायतों/स्वयं सहायता समूहों के साथ भी सहयोग करता है और स्थानीय लोगों की आवश्यकताओं के अनुसार उत्पाद तैयार करता है। स्थानीय संगठनों के साथ हमारे गठजोड़ यह सुनिश्चित करने में मदद करते हैं कि हम ऐसे कार्यक्रमों का समर्थन कर रहे हैं जिनके सफल होने की सबसे अधिक संभावना है और दीर्घकालिक सकारात्मक परिवर्तन की सुविधा प्रदान करते हैं।

2.7 खेलों को बढ़ावा

बैंक हमारे राष्ट्रीय खेल अर्थात हॉकी को निरंतर बढ़ावा दे रहा है। अप्रैल 2004 में, बैंक ने अपनी वरिष्ठ हॉकी टीम का गठन किया। वरिष्ठ खिलाड़ी बैंक के कर्मचारी हैं।

पेशेवर कौशल विकसित करने के लिए बैंक खिलाड़ियों को सभी रसद सहायता और बुनियादी ढांचा सुविधाएं प्रदान करता है। हॉकी टीम के

2.5 Green Initiatives

We are making efforts for rainwater harvesting in existing buildings and encourage environment friendly new constructions and spreading awareness through our various social-media channels among masses through 'Catch The Rain' Mission initiated by Govt. of India. Various other green initiatives like Tree plantations could not be performed effectively due to Government imposed COVID-19 restrictions throughout India.

2.6 Collaboration

The Bank engages with local agencies so as to offer facilities as per the local needs and requirements. We are working closely with local people as Business Correspondents and Business Facilitators for improved reach. The Bank also collaborates with local Panchayats / Self Help groups for facilitating better acceptability and devise products as per requirements of local populace. Our alliances with local organizations help ensure that we are supporting programs that are most likely to succeed and facilitate long term positive change.

2.7 Promotion of Sports

Bank is continuously promoting our National Sport Hockey. In April 2004, the Bank formed its Senior Hockey team.The senior players are employees of the Bank.

Bank provides all logistics support and infrastructure facilities to the players for developing professional skills.

वरिष्ठ खिलाड़ियों को खेल किट, आहार भत्ता, कोच, आहार विशेषज्ञ, फिजियोथेरेपिस्ट की सेवाएं, एस्ट्रो टर्फ ग्राउंड, बीमा आदि प्रदान किए जाते हैं।

वर्ष 2020-21 के दौरान, कोविड-19 प्रतिबंधों के कारण, कोई टूर्नामेंट आयोजित नहीं किया गया था।

बैंक ने सुश्री शिवांगी शर्मा, उत्तर-पूर्व क्षेत्र की उत्कृष्ट तैराक को भी रू10,000/- (दस हजार रुपये मात्र) के मासिक छात्रवृत्ति और स्विमिंग सूट के साथ सहयोग दिया।

2.8 अन्य सीएसआर पहल

ए. पीएनबी प्रेरणा, बैंक के वरिष्ठ अधिकारियों के जीवनसाथियों के साथ-साथ बैंक की वरिष्ठ महिला अधिकारियों की एक संस्था, बैंक की सीएसआर गतिविधियों को शुरू करने/प्रदर्शित करने/बढ़ावा देने में महत्वपूर्ण भूमिका निभा रही है। इस संस्था का मुख्य उद्देश्य बैंक की कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व के पहलों का समर्थन करना है।

Senior Hockey team players are provided with playing kit, diet allowance, coach, dietician, physiotherapist's services, astro turf ground, insurance etc.

During the year 2020-21, due to COVID-19 restrictions, there were no tournaments organised.

Bank also supported Ms. Shivangi Sarma, outstanding swimmer from North-East region with Monthly stipend of 10000/- (Ten thousand rupees only) and swimming suit.

2.8 Other CSR Initiatives

A. PNB Prerna, an association of the spouses of the senior officials of the Bank as well as senior lady officials of the Bank is performing a vital role in undertaking/ showcasing/ promoting the Bank's CSR activities. The prime objective of the Association is to support the Corporate Social Responsibility initiatives of the Bank.

श्रीमती जानकी मल्लिकार्जुन राव-अध्यक्षा (पीएनबी प्रेरणा) और श्रीमती संगीता कुमार, श्रीमती अंजना दुबे एवं श्रीमती मीरा देवी-उपाध्यक्षाएं, पीएनबी प्रेरणा, पीएनबी प्रेरणा द्वारा आयोजित सीएसआर गतिविधि में कोविड-19 के लिए राहत उपायों के लिए अर्थ सेवियर्स फाउंडेशन को 1.00 लाख रुपये की वित्तीय सहायता प्रदान करते हुए।

Smt. Janaki Mallikarjuna Rao –President (PNB Prerna) and Smt. Sangeeta Kumar, Smt. Anjana Dube, Mrs. Meera Devi-Vice Presidents, PNB Prerna giving financial aid of Rs. 1.00 Lakh to "The Earth Saviours Foundation" for relief measures for COVID-19 in a CSR activity organized by PNB Prerna.

श्रीमती जानकी मल्लिकार्जुन राव–अध्यक्षा (दाएं से दूसरी) और श्रीमती संगीता कुमार, उपाध्यक्षा (सबसे दाएं), पीएनबी प्रेरणा, अंतरराष्ट्रीय महिला दिवस के उपलक्ष्य में आयोजित एक सीएसआर गतिविधि में थाय किंगडम कम फाउंडेशन को सेनेटरी पैड वेंडिंग मशीन, इलेक्ट्रिक इंसीनरेटर और सिलाई मशीन प्रदान करते हुए।

Smt. Janaki Mallikarjuna Rao –President (2nd From Right) and Smt. Sangeeta kumar, Vice President (extreme right), PNB Prerna providing Sanitary Pad Vending machines, electric incinerators and sewing machines to "Thy Kingdom Come Foundation" in a CSR activity organized to commemorate International Women's Day.

बी. पीएम–केयर्स में योगदान:

बैंक ने 74वें स्वतंत्रता दिवस पर "डिजिटल अपनाएं" नाम से एक अभिनव डिजिटल अभियान शुरू किया था, जो वित्तीय सेवा विभाग, वित्त मंत्रालय, भारत सरकार के दिशानिर्देशों के अनुरूप है, जो प्रतिष्ठित डिजिटल इंडिया पहल के तहत डिजिटल बैंकिंग को प्रोत्साहित करता है। पंजाब नैशनल बैंक डिजिटल प्लेटफॉर्म पर बोर्डिंग पर प्रत्येक ग्राहक की ओर से पीएम केयर्स फंड में 5.00 रुपये का योगदान करने के लिए प्रतिबद्ध है।

B. Contribution to PM-Cares:

Bank had launched an innovative digital campaign, named as "DIGITAL APNAYEN," on the 74th Independence Day, which is in line with the Department of Financial Services, Ministry of Finance, GOI guidelines encouraging digital banking under the coveted Digital India Initiative. Punjab National Bank committed to contribute Rs. 5.00 towards the PM CARES Fund on behalf of each customer on boarding on Digital Platform.

श्री सीएच. एस. एस. मल्लिकार्जुन राव, एमडी एवं सीईओ (दाएं) श्री देबाशीष पांडा, सचिव, वित्तीय सेवाएं विभाग, वित्त मंत्रालय, भारत सरकार को पूर्व में दिए 40,14,140/– रुपये के योगदान के अलावा 3,53,78,890/– की राशि का चेक सौंपते हुए।

Sh. CH. S. S. Mallikarjuna Rao, MD & CEO (Right) handing over cheque of amount Rs. 3,53,78,890/- in addition to Rs. 40,14,140/- contributed earlier to Sh. Debasish Panda, Secretary, Department of Financial Services, Ministry of Finance, Government of India.

सी. राज्य सरकारों को योगदान:

बैंक ने अपनी निरंतर सीएसआर पहल के हिस्से के रूप में विभिन्न राज्य सरकारों को उनके राहत उपायों में सहायता के लिए योगदान दिया।

C. Contribution to State Governments:

Bank as part of its continuous CSR initiatives, contributed to different State Governments to support their relief initiatives.

बाएं से दाएं: श्री सर्वानंद सोनोवाल, माननीय मुख्यमंत्री, असम, सीएसआर के तहत बाढ़ राहत उपायों के लिए श्री शिव शंकर सिंह, अंचल प्रमुख, सहयोग राशि प्राप्त करते हुए।

Left to Right: Sh. Sarbananda Sonowal, Hon'ble Chief Minister of Assam receiving contribution amount from Sh. Shio Shankar Singh, Zonal Head, Guwahati for Flood Relief measures under CSR.